

KINDERMANN TOUCHDISPLAYS

TD-2065-S
SKU 3050000022

TD-2075-S
SKU 3050000023

TD-2086-S
SKU 3050000024

Quick Start Guide



D Schnellstartanleitung / **GB** Quick Start Guide / **FR** Guide de démarrage rapide
I Guida Rapida / **SW** Snabb start guide / **ES** Guía de inicio rápido
TR Hızlı Kurulum Rehberi / **HR** Prvo uputstvo



Benutzerhandbuch / User manual / Manuel d'utilisation /
Manuale d'uso / Användarhandbok / Manual del usuario /
Kullanma kılavuzu / Korisnički vodič

<https://kindermann-manuals.com/touchdisplays-manual-td-20xx/>

D

Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie das Handbuch vor Verwendung des Produkts sorgfältig durch.
- Wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht wird, kann sich im Innern Kondensat bilden. In einem solchen Fall sollte das Produkt für einen Zeitraum von mindestens 24 Stunden vor dem Neustart nicht bewegt werden, damit das Kondensat an der Luft trocknen kann.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten oder metallische Objekte in das Produkt gelangen. Sollte dies der Fall sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und kontaktieren Sie den Service.
- Nicht mit Lösungsmitteln wie Benzin, Säuren, Laugen, scharfen oder scheuernden Reinigungsmitteln, flüchtigen Ölen und Verdünnungsmitteln abwischen, da diese Lösungsmittel das Produkt beschädigen können.
- Wenden Sie beim Wischen des Displays keine Kraft auf, da dies das Display verkratzen kann.
- Betreiben Sie das Display nicht in direktem Sonnenlicht.
- Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt sein.
- Es liegt ein 3-poliges Stromkabel bei. Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass der Erdungsanschluss der Steckdose ordnungsgemäß geerdet ist. Verlegen Sie das Stromkabel nicht in Durchgängen, damit keine Personen darauf treten; halten Sie es auch von den Bereichen fern, in denen es gequetscht werden könnte.
- Wenn das Display über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Schalten Sie es bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen bitte sofort ab und ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den Service.
- Versuchen Sie nicht, dieses Produkt zu öffnen oder zu demontieren, da Sie sich dadurch gefährlicher Spannung oder anderen Risiken aussetzen. Kontaktieren Sie Ihren Servicepartner für Unterstützung.
- Vermeiden Sie, dass statischer Content, Text oder Icons zu lange auf dem Bildschirm bleiben, da dies zu einem „Geisterbild“ auf dem Bildschirm führt.

GB

Precautionary measures and safety instructions

- Please read this manual carefully before using the product.
- If the unit is moved from a cold to a warm environment, condensation may form inside. In such a case, the product should not be moved for at least 24 hours before restarting so that the condensate can dry in the air.
- Do not allow liquids or metallic objects to enter the product. If this is the case, disconnect the power plug immediately and contact Service.
- Do not wipe with solvents such as benzine, acids, alkalis, aggressive or abrasive detergents, volatile oils and thinners as these solvents may damage the product.
- Do not apply force when wiping the display as this may scratch the display.
- Do not operate the display in direct sunlight.
- The ventilation openings must not be covered.
- A 3-pole power cable is included. Before installation, make sure that the ground connection of the socket is properly earthed. Do not lay the power cord in passageways to prevent persons from stepping on it; also keep it away from areas where it may be crushed.
- If the display will not be used for an extended period of time, turn it off and unplug it.
- If there are unusual noises or smells, turn it off immediately and unplug it, contact service personnel as soon as possible.
- Do not attempt to open or disassemble this product as this may expose you to dangerous voltage or other risks. Contact your service partner for further assistance.
- Avoid leaving static content, text or icons on the screen for too long, as this may result in a „ghost image“ on the screen.

Précautions et consignes de sécurité

- Veuillez lire le manuel avant d'utiliser le produit.
- Si l'appareil est déplacé d'un environnement froid à un environnement chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur. Dans un tel cas, le produit ne doit pas être déplacé pendant une période d'au moins 24 heures avant de redémarrer pour permettre au condensat de sécher à l'air.
- Aucun liquide ou objet métallique ne doit pénétrer dans le produit. Si tel est le cas, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et contactez le service.
- Ne pas essuyer avec des solvants tels que l'essence, les acides, les alcalis, les produits de nettoyage caustiques ou abrasifs, les huiles volatiles et les diluants, ces solvants peuvent rendre le produit dangereux.
- Ne forcez pas lorsque vous essuyez l'écran, cela pourrait le rayer.
- N'utilisez pas l'écran en plein soleil.
- Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être recouvertes.
- Un câble d'alimentation à 3 broches est inclus. Avant l'installation, assurez-vous que la mise à la terre de la prise EST correctement mise à la terre. Ne faites pas passer le cordon d'alimentation dans les passages pour empêcher les personnes de marcher dessus; Éloignez-le également des zones où il pourrait être écrasé.
- Si l'écran n'est pas utilisé pendant un certain temps, éteignez-le et débranchez le cordon d'alimentation.
- En cas de bruit ou d'odeur inhabituels, veuillez éteindre et débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le service.
- Ne vous assurez pas d'ouvrir ou de démonter ce produit car vous vous exposeriez à une tension dangereuse ou à d'autres risques. Contactez votre partenaire de service pour obtenir de l'aide.
- Empêchez le contenu statique, le texte ou les icônes de rester trop longtemps à l'écran, ce qui entraînerait des « images fantômes » à l'écran.

Precauzioni e istruzioni di sicurezza

- Leggere il manuale prima di utilizzare il prodotto.
- Se l'unità viene spostata da un ambiente freddo a uno caldo, all'interno potrebbe formarsi della condensa. In tal caso, il prodotto non deve essere spostato per un periodo di almeno 24 ore prima di ricominciare per consentire alla condensa di asciugarsi all'aria.
- Nessun liquido o oggetto metallico può entrare nel prodotto. In tal caso, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza.
- Non strofinare con solventi come benzina, acidi, alcali, detersivi caustici o abrasivi, oli volatili e diluenti, questi solventi possono rendere pericoloso il prodotto.
- Non usare la forza durante la pulizia del display, che potrebbe graffiare il display.
- Non utilizzare il display alla luce diretta del sole.
- Le aperture di ventilazione non devono essere coperte.
- È incluso un cavo di alimentazione a 3 pin. Prima dell'installazione, assicurarsi che il collegamento a terra della presa sia adeguatamente collegato a terra. Non instradare il cavo di alimentazione nei corridoi per evitare che le persone lo calpestino; Inoltre, tienilo lontano dalle aree in cui potrebbe essere schiacciato.
- Se il display non verrà utilizzato per un periodo di tempo, spegnerlo e scollegare il cavo di alimentazione.
- In caso di rumori o odori insoliti, spegnere e scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e contattare l'assistenza.
- Non accertarsi di aprire o smontare questo prodotto poiché ci si espone a tensioni pericolose o ad altri rischi. Contatta il tuo partner di assistenza per assistenza.
- Impedire che contenuto statico, testo o icone rimangano sullo schermo troppo a lungo, con conseguente "ghosting" sullo schermo.

Försiktighetsåtgärder och säkerhetsanvisningar

- Läs den här handboken noggrant innan du använder produkten.
- Om enheten flyttas från en kall till en varm miljö kan det bildas kondens på insidan. I ett sådant fall bör produkten inte flyttas på minst 24 timmar innan den startas på nytt så att kondensen kan torka i luften.
- Låt inte vätskor eller metalliska föremål komma in i produkten. Om så är fallet ska du omedelbart dra ur strömkontakten och kontakta service.
- Torka inte av med lösningsmedel som bensin, syror, alkalier, aggressiva eller slipande rengöringsmedel, flyktiga oljor och thinner eftersom dessa lösningsmedel kan skada produkten.
- Använd inte våld när du torkar av skärmen eftersom det kan repa skärmen.
- Använd inte skärmen i direkt solljus.
- Ventilationsöppningarna får inte täckas.
- En 3-polig strömkabel ingår. Kontrollera före installationen att jordanslutningen i uttaget är korrekt jordad. Lägg inte nätsladden i gångar för att förhindra att personer trampar på den; håll den också borta från områden där den kan krossas.
- Om du inte kommer att använda skärmen under en längre tid ska du stänga av den och dra ur kontakten.
- Om det förekommer ovanliga ljud eller lukter ska du omedelbart stänga av den och dra ut kontakten, kontakta servicepersonal så snart som möjligt.
- Försök inte att öppna eller demontera den här produkten eftersom detta kan utsätta dig för farlig spänning eller andra risker. Kontakta din servicepartner för ytterligare hjälp.
- Undvik att lämna statiskt innehåll, text eller ikoner på skärmen för länge, eftersom detta kan resultera i en "spökbild" på skärmen.

Precauciones e Instrucciones de Seguridad

- Lea el manual antes de usar el producto.
- Si la unidad se traslada de un ambiente frío a un ambiente cálido, se puede formar condensación en el interior. En tal caso, el producto no debe moverse durante un período de al menos 24 horas antes de volver a encenderlo para permitir que el condensado se seque al aire.
- No deben entrar líquidos ni objetos metálicos en el producto. Si este es el caso, desconecte el cable de alimentación inmediatamente y póngase en contacto con el servicio.
- No limpie con disolventes como gasolina, ácidos, álcalis, agentes de limpieza cáusticos o abrasivos, aceites volátiles y diluyentes, estos disolventes pueden hacer que el producto sea peligroso.
- No ejerza fuerza al limpiar la pantalla, ya que podría rayarla.
- No opere la pantalla bajo la luz directa del sol.
- Las aberturas de ventilación no deben taparse.
- Se incluye un cable de alimentación de 3 pines. Antes de la instalación, asegúrese de que la conexión a tierra del tomacorriente esté debidamente conectada a tierra. No pase el cable de alimentación por pasillos para evitar que la gente lo pise; También manténgalo alejado de las áreas donde podría ser aplastado.
- Si no va a utilizar la pantalla durante un período de tiempo, apáguela y desconecte el cable de alimentación.
- Si hay algún ruido u olor inusual, apague y desconecte el cable de alimentación inmediatamente y comuníquese con el servicio técnico.
- No se asegure de abrir o desarmar este producto ya que se expondrá a voltajes peligrosos u otros riesgos. Póngase en contacto con su socio de servicio para obtener asistencia.
- Evite que el contenido, el texto o los íconos estáticos permanezcan en la pantalla por mucho tiempo, lo que resultaría en un "efecto fantasma" en la pantalla.

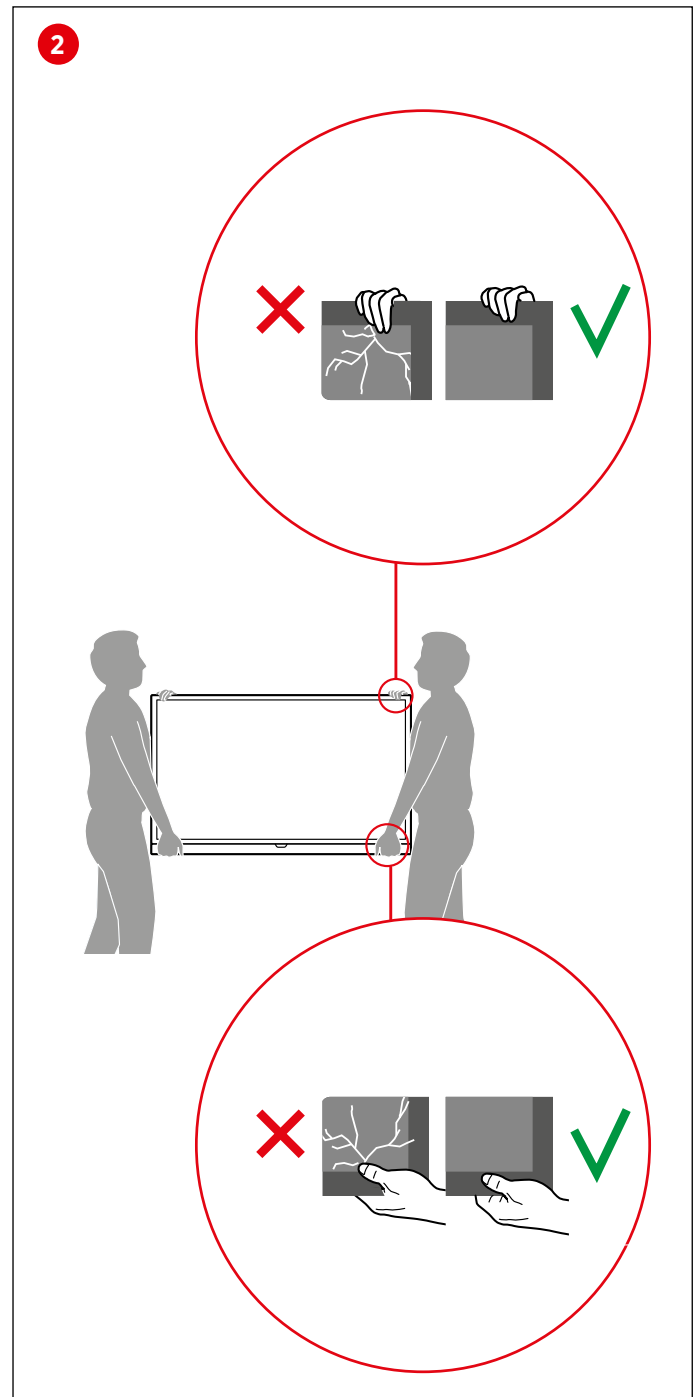
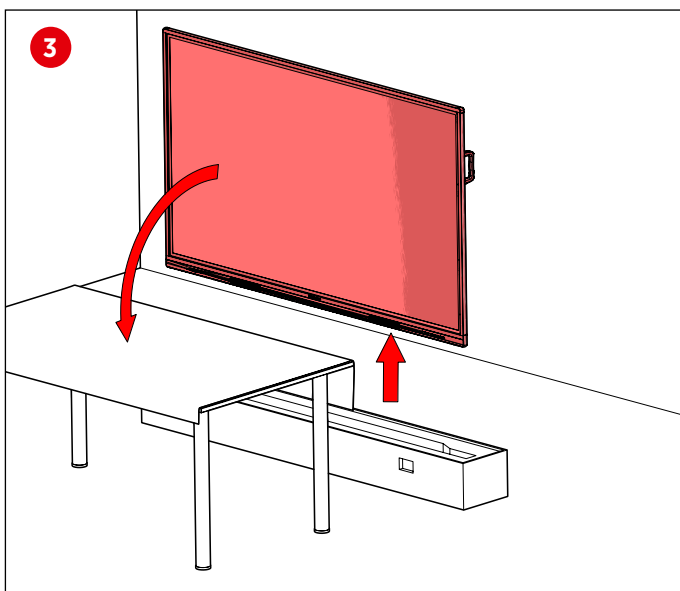
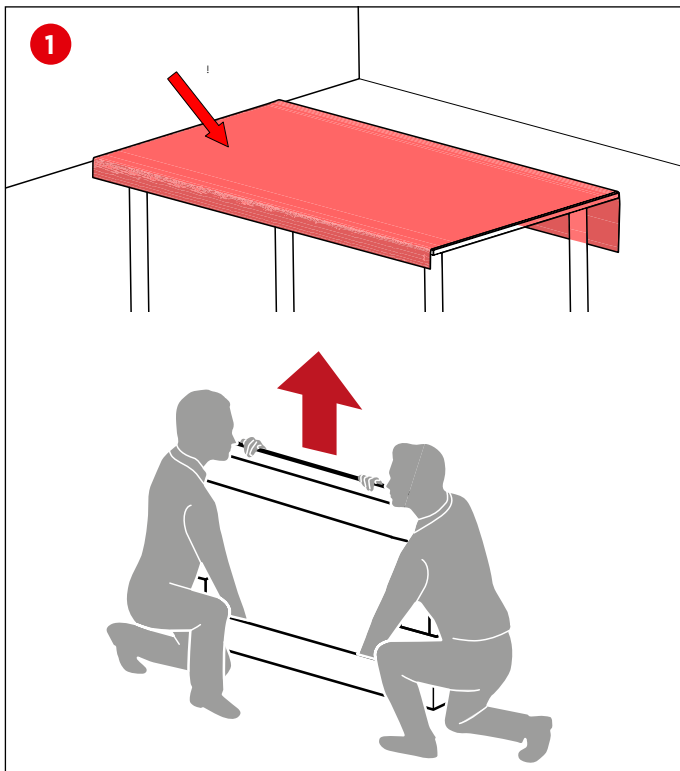
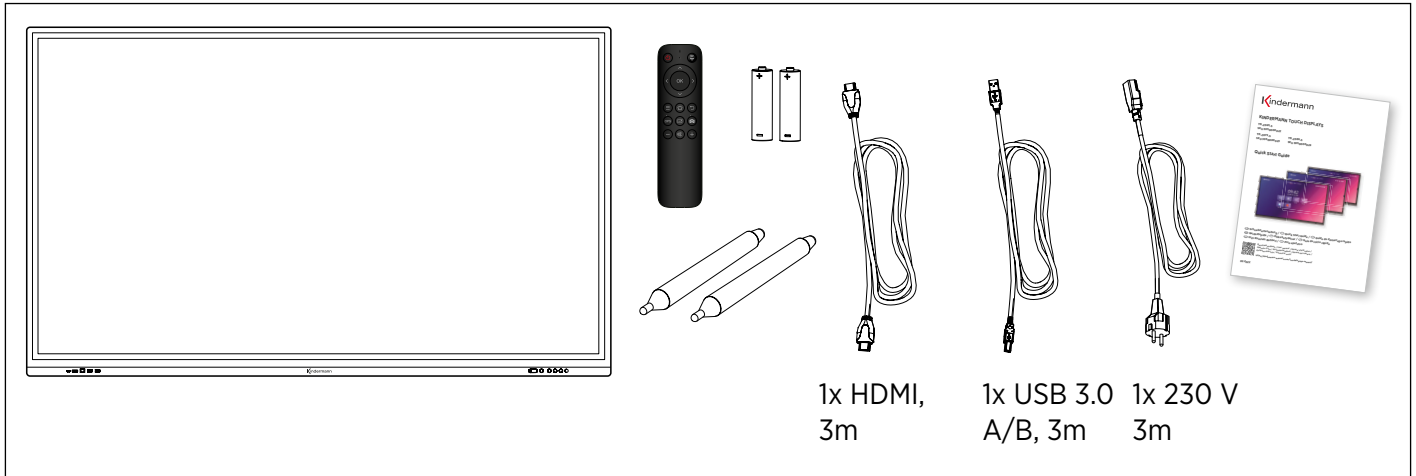
Önlemler ve güvenlik talimatları

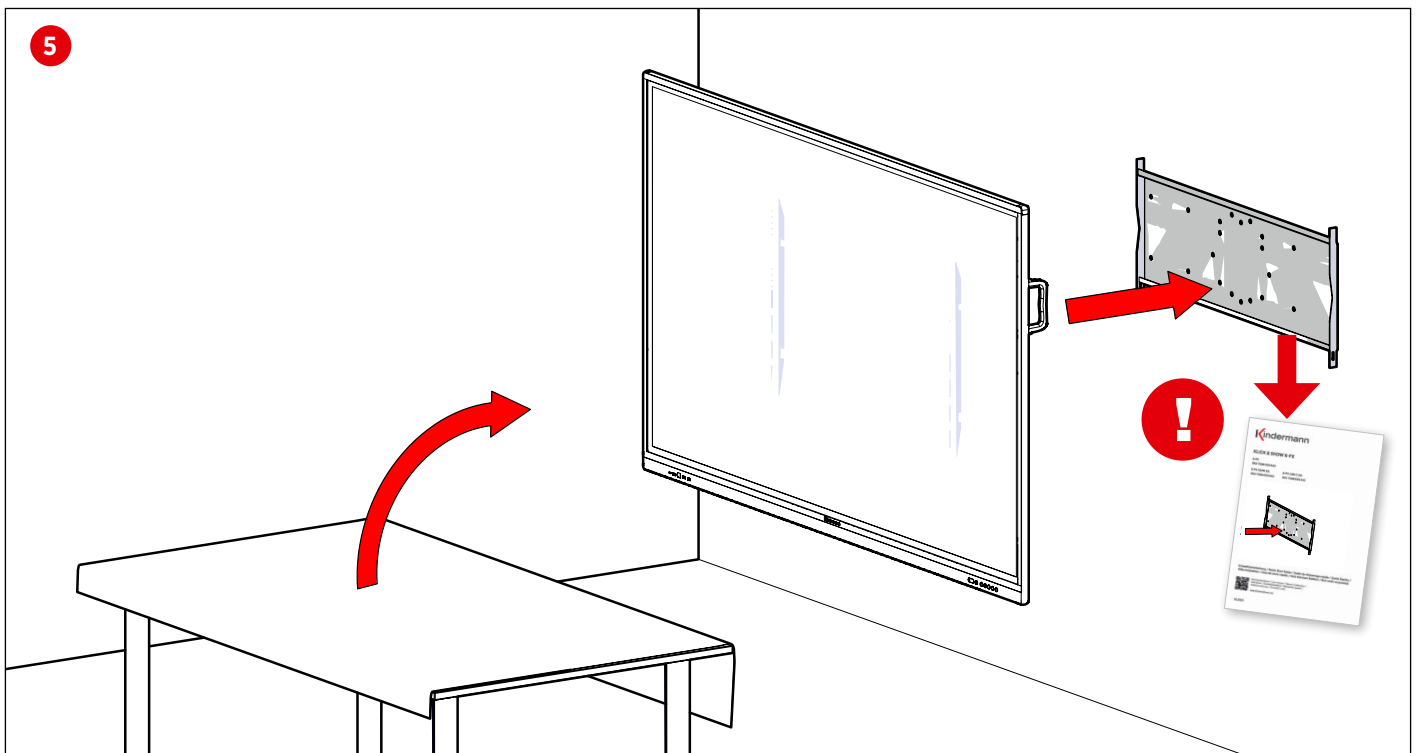
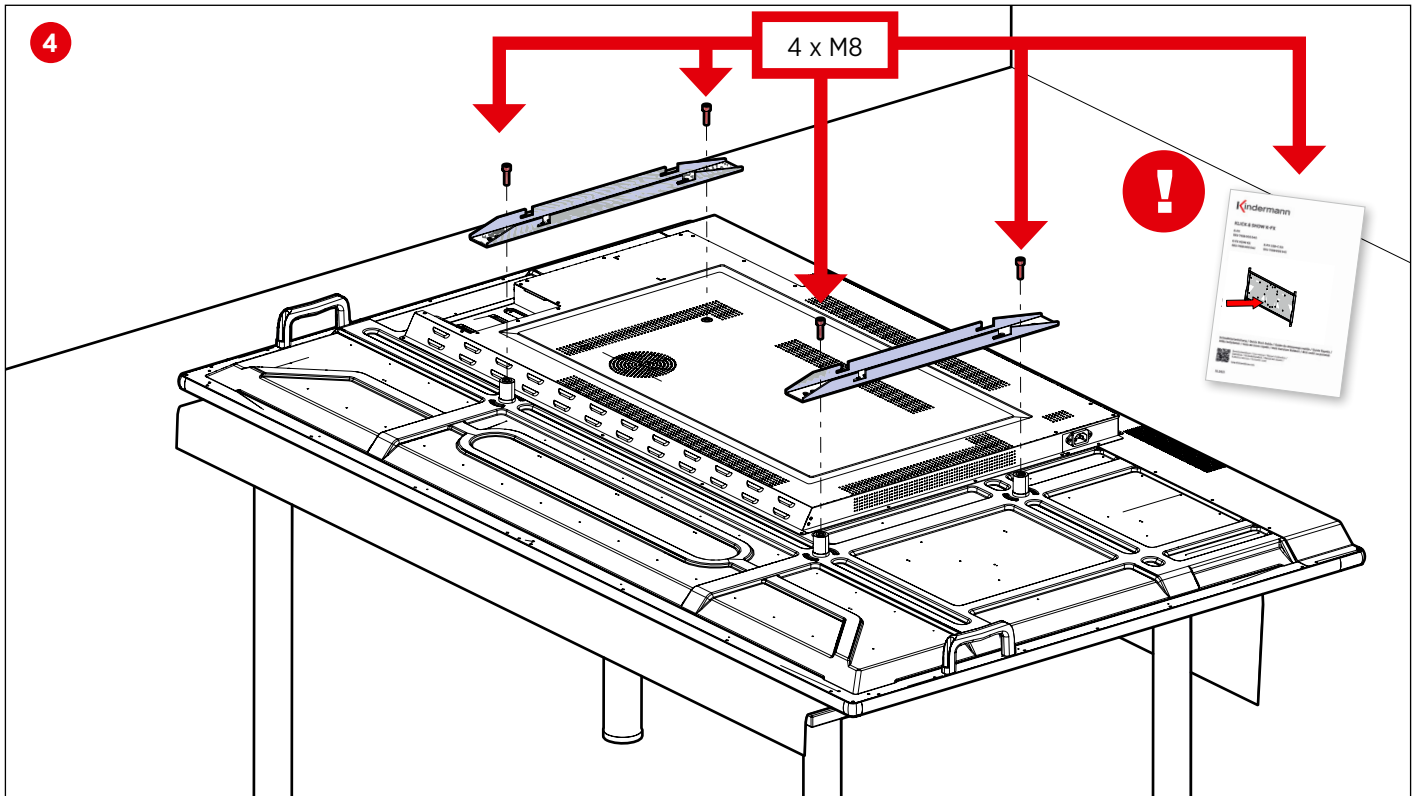
- Lütfen ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyunuz.
- Ünite soğuk bir ortamdan sıcak bir ortama taşınırsa içeride yoğuşma oluşabilir. Bu durumda kondensin havada kuruması için tekrar çalıştırmadan önce ürün en az 24 saat hareket ettirilmemelidir.
- Ürüne sıvı veya metal nesnelerin girmesine izin vermeyin. Bu durumda, derhal elektrik fişini çekin ve Servis ile iletişime geçin.
- Benzin, asitler, alkaliler, agresif veya aşındırıcı deterjanlar, uçucu yağlar ve tiner gibi çözücüler ile silmeyin.
- Çözücüler ürüne zarar verebilir.
- Ekranı çizebileceğinden ekranı silerken güç uygulamayın.
- Ekranı doğrudan güneş ışığı altında çalıştırmayın.
- Havalandırma açıklıkları kapatılmamalıdır.
- 3 kutuplu bir güç kablosu dahildir. Kurulumdan önce priz in toprak bağlantısının uygun şekilde topraklandığından emin olun. Güç kablosunu, kişilerin üzerine basmasını önlemek için geçiş yollarına koymayın; olabileceği alanlardan da uzak tutun ezilmesin diye.
- Ekran uzun bir süre kullanılmıyacaksa, kapatın ve fişini çekin.
- Olağandışı sesler veya kokular varsa, hemen kapatın ve fişini çekin, mümkün olan en kısa sürede servis personeli ile iletişime geçin.
- Sizi tehlikeli voltaj veya diğer risklere maruz bırakabileceğinden, bu ürünü açmaya veya parçalarına ayırmaya çalışmayın. Daha fazla yardım için servis ortajinizla temas kurun.
- Ekranda "hayalet görüntü" oluşmasına neden olabileceğinden, ekranda çok uzun süre statik içerik, metin veya simgeler bırakmaktan kaçının.

Mjere opreza i sigurnosne upute

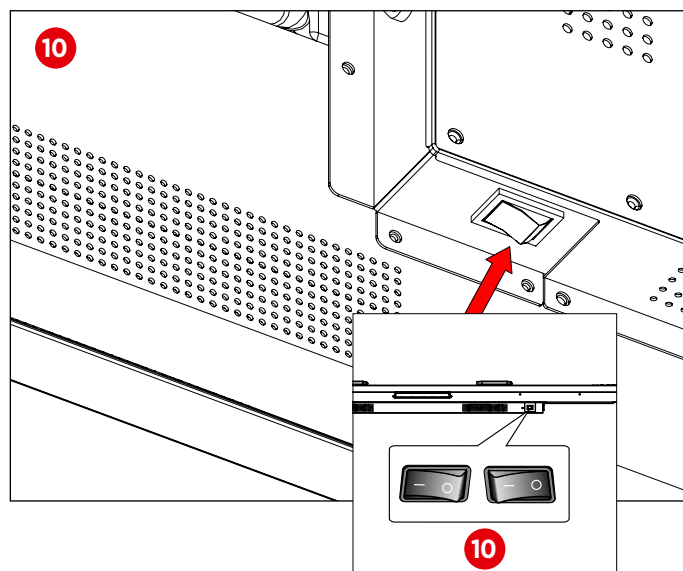
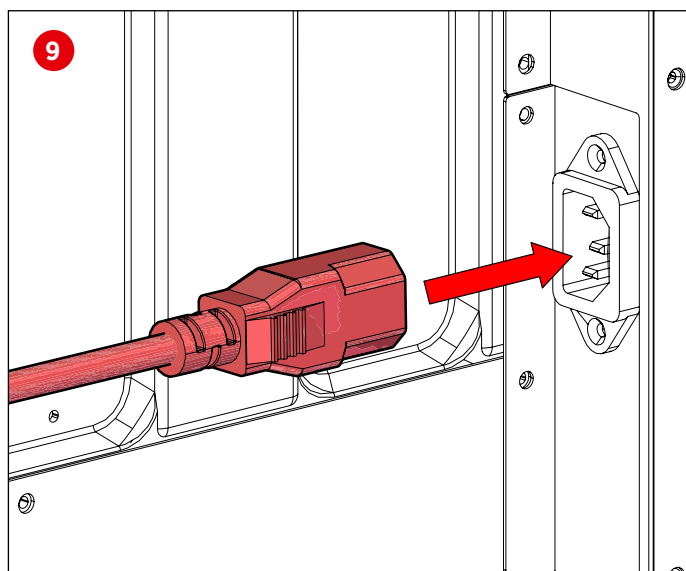
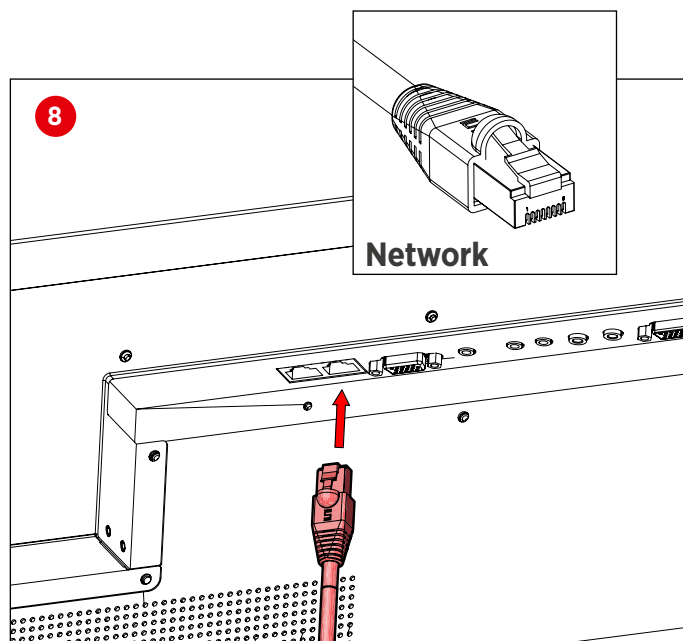
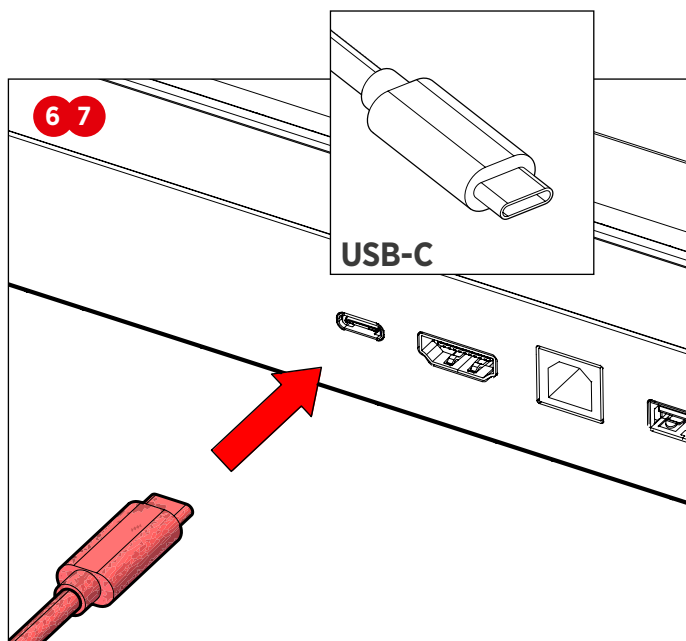
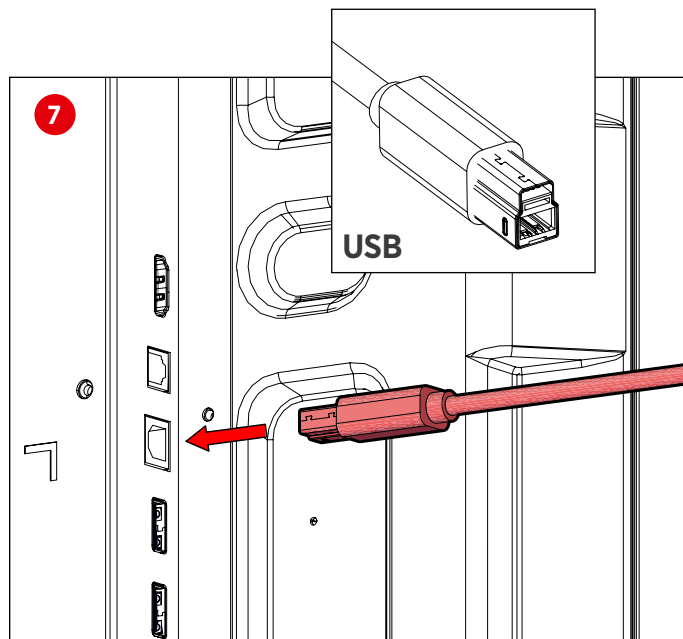
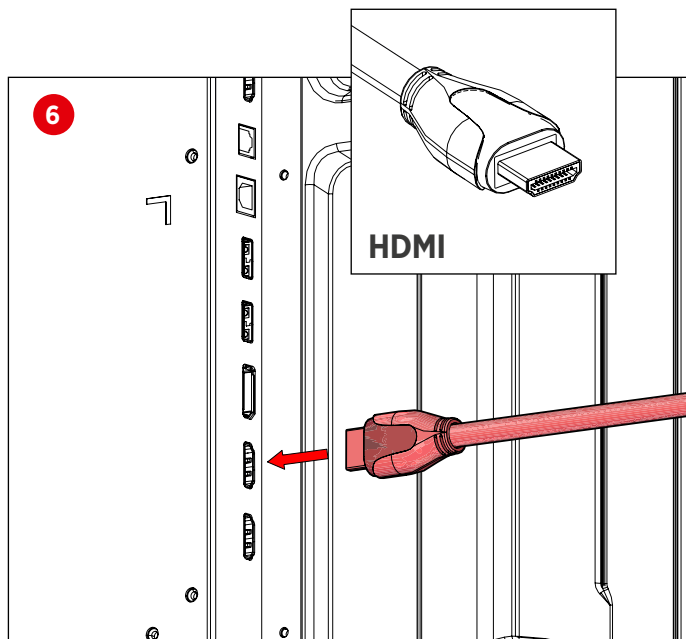
- Prije uporabe proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Ako se jedinica premjesti iz hladnog u toplo okruženje, unutra se može stvoriti kondenzacija. U tom slučaju proizvod se ne smije pomicati najmanje 24 sata prije ponovnog pokretanja kako bi se kondenzat mogao osušiti na zraku.
- Nemojte dopustiti da tekućine ili metalni predmeti uđu u proizvod. Ako je to slučaj, odmah izvucite utikač i kontaktirajte servis.
- Nemojte brisati otapalima kao što su benzin, kiseline, lužine, agresivni ili abrazivni deterdženti, hlapljiva ulja i razrjeđivači jer ta otapala mogu oštetiti proizvod.
- Nemojte primjenjivati silu prilikom brisanja zaslona jer to može izgrebati zaslon.
- Nemojte koristiti zaslon na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Otvori za ventilaciju ne smiju biti prekriveni.
- Uključen je 3-polni kabel za napajanje. Prije ugradnje provjerite je li spoj uzemljenja utičnice ispravno uzemljen. Nemojte polagati kabel za napajanje u prolaze kako biste spriječili da ga osobe nagaze; također ga držite dalje od područja gdje može biti zdrobljen.
- Ako se zaslon neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga i izvucite utikač.
- Ako čujete neobične zvukove ili mirise, odmah ga isključite i izvucite utikač, kontaktirajte servisno osoblje što je prije moguće.
- Ne pokušavajte otvoriti ili rastaviti ovaj proizvod jer vas to može izložiti opasnom naponu ili drugim rizicima. Obratite se svom servisnog partnera za daljnju pomoć.
- Izbjegavajte predugo ostavljati statični sadržaj, tekst ili ikone na zaslonu, jer to može rezultirati „slikom duhova“ na zaslonu.

Lieferumfang / Scope of delivery / Contenu de livraison / Contenuto della confezione /
Innehåll / Alcance de la entrega / Kutu içeriği / Sadržaj paketa





Inbetriebnahme / Start-up / Mise en service / Messa in funzione / Start-up / Puesta en marcha / Kurulum / Montáž



Einschalten / Turn on / Allumer / Accendere / Starta / Prender / Açmak / Upaliti



Mehr Informationen / More information / Plus d'informations /
Per saperne di più / Mer information / Más información /
Daha fazla bilgi / Više informacija

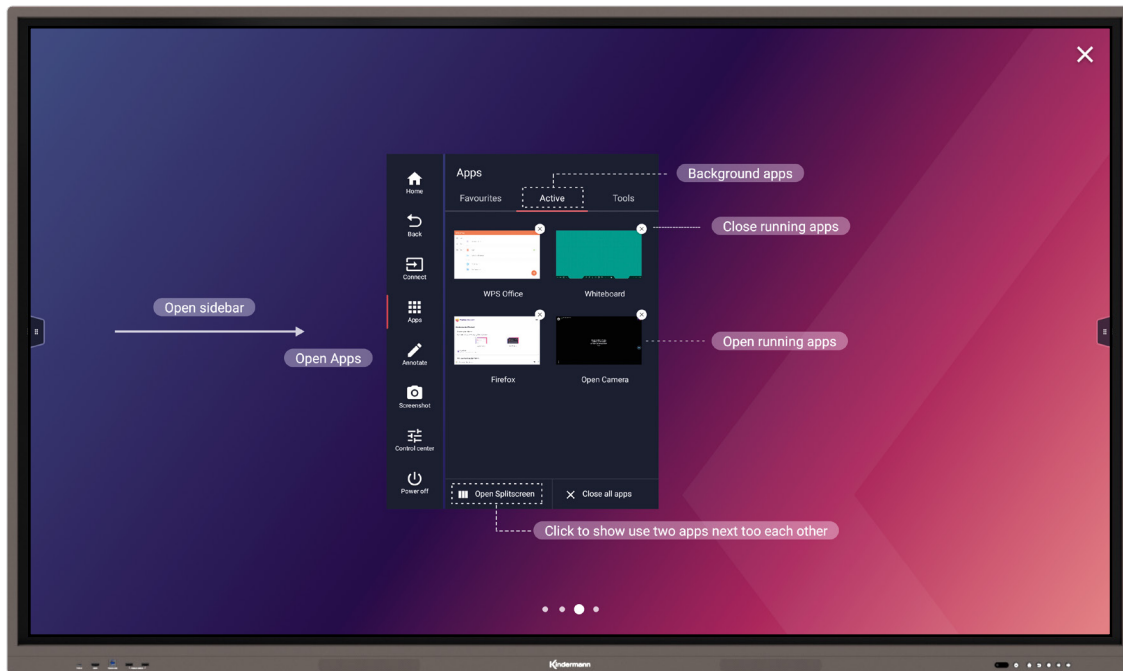


<https://kindermann-manuals.com/touchdisplays-manual-td-20xx/>

**Benutzeroberfläche / User interface / Interface utilisateur / Interfaccia utente /
Användargränssnitt / Interfaz de usuario / Kullanıcı arayüzü / Korisničko interfejs**



On Screen Menü / On Screen Menu / Menu à l'écran / Menu su schermo / Meny på skärmen /
Menú en pantalla / Ekran menüsü / Ekranski meni



CE Erklärung

Hiermit erklärt die Kindermann GmbH, dass der Funkanlagentyp Kindermann Touch Displays TD-20xx der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die jeweils aktuelle EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

Declaration of conformity CE

Hereby, Kindermann GmbH declares that the radio equipment type Kindermann Touch Displays TD-20xx is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

Declaration of conformity - UKCA

Hereby, Kindermann GmbH declares that the radio equipment type Kindermann Touch Displays TD-20xx is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the UKCA declaration of conformity is available at the following internet address:

Déclaration de conformité EU

Le soussigné, Kindermann GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique de type Kindermann Touch Displays TD-20xx est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration EU de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:

Dichiarazione di conformità EU

Il fabbricante, Kindermann GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Kindermann Touch Displays TD-20xx è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

Försäkran om överensstämmelse CE



Härmed förklarar Kindermann GmbH att radioutrustningstypen Kindermann Touch Displays TD-20xx överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress:



Declaración EU

Por la presente, Kindermann GmbH, declara que el tipo de equipo radioeléctrico Kindermann Touch Displays TD-20xx es conforme con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración EU de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:

AB Uygunluk Beyanı

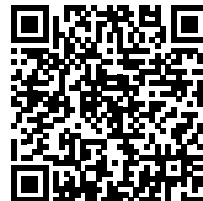
İşbu belge ile Kindermann GmbH kablolux sistem tipi Kindermann Touch Displays TD-20xx' un 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni aşağıdaki internet adresinden incelenebilir:

 EG – Konformitätserklärung EG – Declaration of conformity	
Hersteller/Bevollmächtigter: Manufacturer/Authorized representative:	Kindermann GmbH Mainparking 3 D-97246 Eibelstadt
Erklärt hiermit, dass das Produkt: Hereby declares that the product:	Kindermann Touchdisplay TD-2005-S Kindermann Touchdisplay TD-2075-S Kindermann Touchdisplay TD-2086-S
mit der Modellnummer/dem Modellnummern: with the model number(s):	30500002/21/24
In seiner Konzeption und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der betreffenden, in a Richtlinie entgegnete. In its design and type of construction in the version marketed by us comply with the basic safety and health requirements of the relevant directives, among others.	
Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. In the event of a modification of the product not agreed with us, this declaration loses its validity.	
Das Produkt ist in Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien/Bestimmungen: The product is in compliance with the following directives/regulations:	LVD 2014/35/EU, EMC Directive 2004/108/EC and RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU and additional standards
Angewandte (zumindestlich harmonisierte) Normen und zusätzliche Normen und Indizes: Applied (mainly harmonized) standards and additional standards are in particular:	Sicherheit/Security: EN 62368-1:2014/A11:2017 EN 62368-2:2014/A11:2017 EMV/EMC: ETSI EN 301 489-1 V2.3, ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 ETSI EN 301 489-2 V2.3 A, EN 55022:2015/A11:2020 RoHS/REACH: EN 50525:2015, EN 50525:2015/A11:2020 EN EC 61000-3-2:2010, EN 61000-3-3:2013/A1:2019 Funk/RF: ETSI EN 301 489-1 V2.3, ETSI EN 301 489-3 V2.1.1, ETSI EN 301 489-2 V2.3 A, EN 55025:2015/A11:2020, EN 55025:2015/A11:2020, EN EC 61000-3-2:2010, EN 61000-3-3:2013/A1:2019 RoHS 2.0: EN 50525:2015 Eibelstadt, 24.11.2021 

 UKCA - Declaration of conformity	
Manufacturer/Authorized representative:	Kindermann GmbH Mainparking 3 D-97246 Eibelstadt
Hereby declares that the product:	Kindermann Touchdisplay TD-2005-S Kindermann Touchdisplay TD-2075-S Kindermann Touchdisplay TD-2086-S
with the model number(s):	30500002/21/24
In its design and type of construction in the version marketed by us complies with the basic safety and health requirements of the relevant directives, among others.	
In the event of a modification of the product not agreed with us, this declaration loses its validity.	
The product is in compliance with the following directives/regulations:	LVD 2014/35/EU, EMC Directive 2004/108/EC and RoHS 2011/65/EU, RED 2014/53/EU and additional standards
Applied (mainly harmonized) standards and additional standards are in particular:	Safety: BS EN 62368-1:2014+A11:2017 BS EN 62368-2:2014+A11:2017 EMC: ETSI EN 301 489-1 V2.3, ETSI EN 301 489-3 V2.1.1 ETSI EN 301 489-2 V2.3 A, BS EN 55022:2015/A11:2020 RoHS/REACH: EN 50525:2015, EN 50525:2015/A11:2020 EN BS 61000-3-2:2010, EN BS 61000-3-3:2013/A1:2019 RF: ETSI EN 301 489-1 V2.3, ETSI EN 301 489-3 V2.1.1, ETSI EN 301 489-2 V2.3 A, EN 55025:2015/A11:2020, EN 55025:2015/A11:2020, EN BS 61000-3-2:2010, EN BS 61000-3-3:2013/A1:2019 RoHS 2.0: EN 50525:2015
File/Date:	File/Date: 21.08.2022 

CE-Zertifikat

Kindermann GmbH ovim izjavljuje da je radio oprema tipa Kindermann Touch Displays TD-20xx u skladu s Direktiva 2014/53/EU. Kompletan tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:



<https://shop.kindermann.de/erp/webshop/navigationPath/305000024.html>